



positioning  
patients for life.®

# ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ И РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RT-4543C и RT-4546C

ArmShuttle™ и ArmShuttle™ Elite





EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta		Изготовлено в США компанией Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com
----	-----	---	--	---

Armshuttle, Quest и Access являются товарным знаком компании Qfix.

Clorox® является зарегистрированной торговой маркой компании The Clorox Company.

Cidex® является зарегистрированной торговой маркой компании Johnson & Johnson.

# СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.....	4
СЕРЬЕЗНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ .....	4
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ И ИХ ОПИСАНИЕ.....	4
НАЗНАЧЕНИЕ.....	5
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ.....	6
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	7
ОЧИСТКА СИСТЕМЫ.....	7
ДЕЗИНФЕКЦИЯ СИСТЕМЫ.....	7
СПИСОК ЗАПЧАСТЕЙ.....	8
МОНТАЖНАЯ СХЕМА.....	9
RT-4543C И RT-4546C ARMSHUTTLE™ И ARMSHUTTLE™ ELITE .....	9

# ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! КАКИЕ-ЛИБО МОДИФИКАЦИИ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ НЕ ДОПУСКАЮТСЯ. ЕСЛИ КАКАЯ-ЛИБО ЧАСТЬ ЭТО УСТРОЙСТВА ПОДВЕРГЛАСЬ КРИТИЧЕСКОЙ НАГРУЗКЕ, ВЫГЛЯДИТ ПОВРЕЖДЕННОЙ ИЛИ ФУНКЦИОНИРУЕТ НЕНАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ, НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВОМ И ОБРАТИТЕСЬ В КОМПАНИЮ QFIX ПО ТЕЛЕФОНУ +1 484-720-6054 ИЛИ АДРЕСУ ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ TECHSUPPORT@QFIX.COM.**

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ПАЦИЕНТУ РЕГУЛИРОВАТЬ СВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ РУКОЯТОК УСТРОЙСТВА ARMSHUTTLE.**

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО ARMSHUTTLE ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ УГЛА НАКЛОНА ПОВЕРХНОСТИ ТЕЛА ПАЦИЕНТА.**

## СЕРЬЕЗНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

В случае возникновения любых серьезных происшествий (например, происшествий, которые привели или могут привести к смерти или серьезным травмам), следует немедленно уведомить компанию Qfix и компетентный орган вашей страны.

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ И ИХ ОПИСАНИЕ

Список символов и их значений доступен на сайте [Qfix.com](http://Qfix.com).

# НАЗНАЧЕНИЕ

Это устройство предназначено для иммобилизации, позиционирования и изменения положения пациентов при лучевой терапии.

**! ПРИМЕЧАНИЕ !** Федеральный закон США разрешает продавать и заказывать устройство только врачам.

## **ЦЕЛЕВЫЕ ГРУППЫ ПАЦИЕНТОВ**

Пациенты, проходящие лечение лучевой терапией или процедуры медицинской визуализации.

## **ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ**

Предполагаемыми пользователями изделия являются лица, аттестованные в соответствии с требованиями регулирующих нормативных актов соответствующего региона.

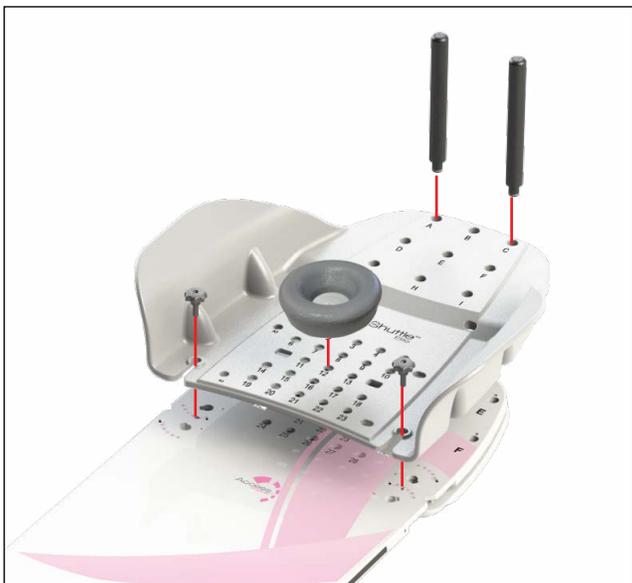
# ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



1



2



1



2

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ОЧИСТКА СИСТЕМЫ

Устройство можно чистить неабразивным моющим или дезинфицирующим раствором слабого действия. Нанесите раствор на чистую ткань и протрите поверхность. Осмотрите устройство. Если оно все еще загрязнено, повторяйте предыдущие этапы очистки, пока устройство не станет визуально чистым. Смочите чистую ткань в воде и протрите устройство, чтобы удалить остатки моющего средства. Вытрите устройство насухо чистой сухой тканью. В ходе испытаний для очистки устройства были признаны подходящими следующие моющие средства.

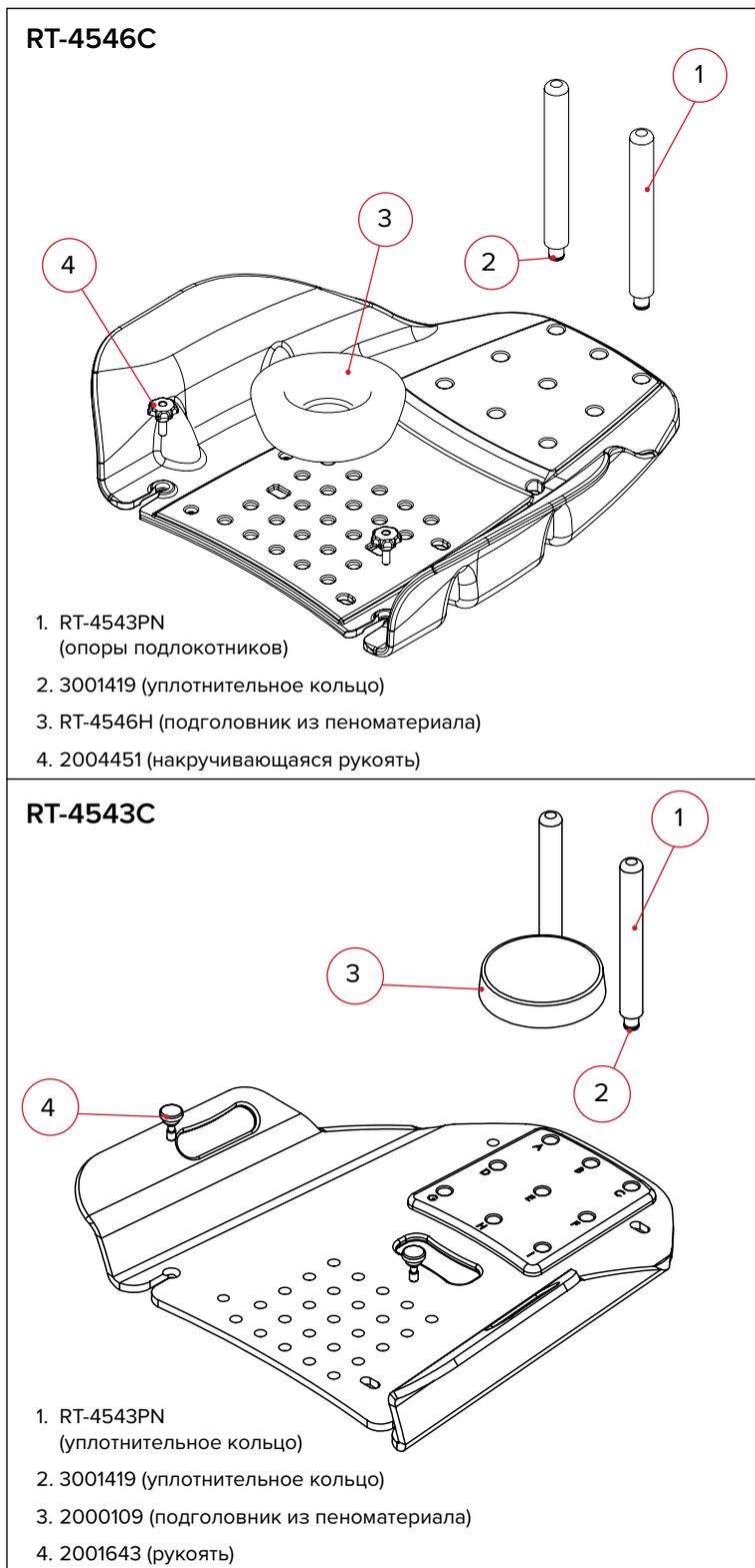
- Вода
- Вода с мылом

## ДЕЗИНФЕКЦИЯ СИСТЕМЫ

При дезинфекции поверхности устройства соблюдайте инструкции изготовителя применяемого моющего средства.

- 10 %-ный раствор гипохлорита натрия Clorox®
- Изопропиловый спирт
- 2,4 %-ный раствор активированного диальдегида Cidex®

# СПИСОК ЗАПЧАСТЕЙ



# МОНТАЖНАЯ СХЕМА

## RT-4543C И RT-4546C ARMSHUTTLE™ И ARMSHUTTLE™ ELITE

ФИО пациента:

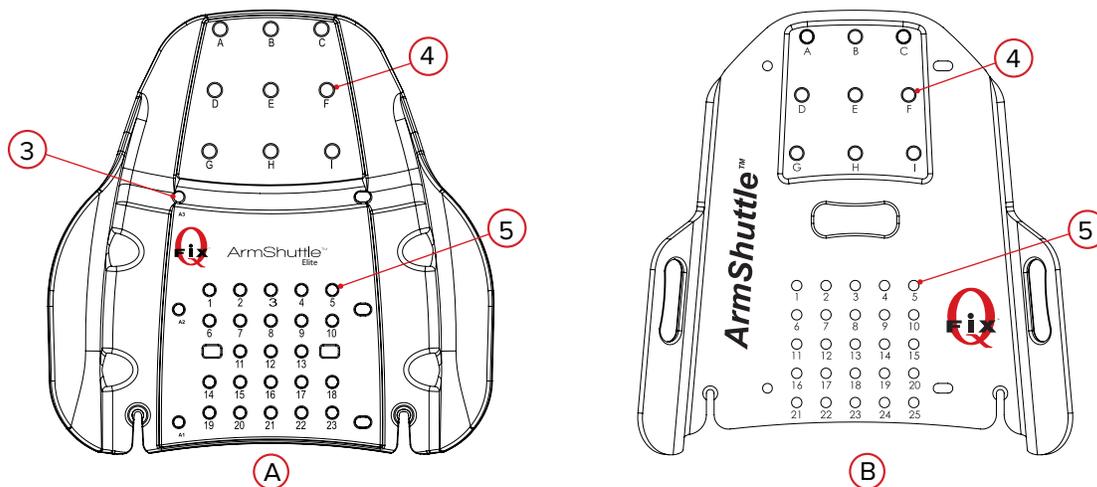
Идентификационный номер пациента:

Кем разме:

Врач:

Дата:

Замечания:



1. Использованное устройство ArmShuttle (выберите один): ArmShuttle Elite с Access™ Supine

ArmShuttle с QUEST™ Breastboard Другое устройство:

2. Расположение позиционных планок на устройстве (если применимо):

3. Расположение позиционных планок на устройстве (выберите использованные) (только для ArmShuttle Elite):

**A1 A2 A3 НЕ ИСПОЛЬЗОВАНО**

4. Расположение позиционеров для рук (выберите использованные):

**A B C D E F G H I НЕ ИСПОЛЬЗОВАНО**

5. Расположение подголовника (номер 1–25):

Тип использованного подголовника:

Примечания:







440 Church Road  
Avondale, PA 19311 USA  
[www.Qfix.com](http://www.Qfix.com)

 +1 610.268.0585 / 800.526.5247

 +1 610.268.0588 / 800.831.8174

 [sales@Qfix.com](mailto:sales@Qfix.com)